



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter

ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Requ. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Duck-Lake Agency

REPORT of the Indian Residential School at Duck-Lake on Duck-Lake Reserve for Quarter ended Sept. 30 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good
371	Narcisse Daniels	15	1		Big River										1			Nov. 4/36	62 ✓		no+ in
373	Arsene Gamble	15	1		Beardy										1	1	Farm. Gard.	45	Apr. 1/37	92	18½
376	James Wolfe	14	1		Pe+aquaakey										1	1	Farm. Gard.	45	Sep+.1/37	92	18½
377	Xavier Baldhead	14	1		One Arrow										1	1	Farming	3	Sep+.1/37	66 ✓	1
378	Arthur Arcand	13	1		Pe+aquaakey										1	1	Farm. Gard.	37	Sep+.1/37	92	18½
380	Thomas Matchap	15	1		One Arrow										1	1	Gardening	3	Sep+.1/37	65 ✓	1
383	Leo Felix	15	1		S+urgeon L.					1						1	Farm. Gard.	25	Sep+.1/37	92	18½
385	Hilliard Arcand	14	1		Pe+aquaakey										1	1	Farm. Gard.	45	Sep+.1/37	92	18½
386	Louis Prosper	13	1		One Arrow										1	1	Farm. Gard.	45	Sep+.1/37	92	18½
387	Stanislas Seenoquee- 810k	15	1		" "										1	1	Gardening	3	Oct.1/37	66 ✓	1
388	Henry Arcand	14	1		Pe+aquaakey										1	1	Farm. Gard.	25	Oct.1/37	92	18½
391	Harris Wichihin	13	1		S+urgeon L.										1	1	Farm. Gard.	45	Apr.12/38	92	18½
392	Napoleon Okeemaysim	15	1		Beardy										1				Apr.19/38	77 ✓	Discharged Sept. 15
393	Napoleon Longjohn	14	1		S+urgeon L.										1	1	Farm. Gard.	25	Apr.25/38	92	18½
395	Albert Seenoqueesick	12	1		One Arrow										1	1	Farm.. Gard.	25	Sep+.1/38	92	18½
396	Richard Greyeyes	15	1		Pe+aquaakey										1	1	Farm.. Gard.	45	Sep+.1/38	92	18½
397	Ernest Litlepine	14	1		Beardy										1				Sep+.1/38	62 ✓	no+ in, Father sick
398	Marcel Bear	13	1		Mis+awasis										1	1	Farm. Gard.	30	Sep+.1/38	92	18½
399	Gustave Bird	15	1		S+ar Blanke+										1	1	Farm. Gard.	45	Sep+.1/38	92	18½
400	Narcisse Lafond	12	1		Pe+aquaakey										1	1	Gardening	10	Sep+.1/38	92	18½
401	Joseph Gardypie	14	1		Beardy										1	1	Farm.. Gard..	25	Nov.27/38	92	18½
402	Alex Greyeyes	13	1		Pe+aquaakey										1	1	Farm. Gard..	25	Dec.3/38	92	18½
403	Bernard Daniels	15	1		S+urgeon L.										1				Sep+.1/38	62 ✓	AGGREGATE number of days pupils in no+ in residence during Quarter
404	Samuel Arcand	14	1		Pe+aquaakey										1	1	Gardening	10	May 13/39	92	18½
405	Frederick Lafond	13	1		"										1	1	Farm.. Gard..	45	Sep+.1/39	92	17
406	Amos Nay+awohow	12	1		Mon+real L.										1				Sep+.1/39	62 ✓	no+ in
408	Frank Eyahpaise	14	1		Okeemasis										1	1	Farm.. Gard..	45	Sep+.1/39	92	18½
TOTALS		27		TOTALS		2	4	6	1	4	15	3	TOTALS		2270	353					

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the School at on Reserve for Quarter ended 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Carried forward		27																2270	353					
409	Rober ^t Peete ^s uce	13	1		Beardy									1				1	Gardening	10	Sep ^t .1/39	92	18½		
410	J.Marie Sutherland	12	1		Okeemasis									1				1	Farm.. Gard..	25	Sep ^t .1/39	92	18½		
411	Patrick Manitokan	12	1		Pe ^t aqualey									1				1	Gardening	15	Oct ^t .1/39	92	18½		
412	Roland Ledoux	11	1		"									1				1	Gardening	15	Nov.18/39	92	18½		
413	Herbert ^t Seeseequasis	13	1		Beardy									1				1	Farm.. Gard..	25	Feb.1/40	92	18½		
414	Jacob Okeemaysim	13	1		"									1				1	Gardening	15	Apr.1/40	92	18½		
415	Donald Eyahpaise	11	1		Okeemasis									1				1	Gardening	10	Sep ^t .1/40	92	18½		
416	Rober ^t Mike	13	1		Beardy									1				1	Gardening	15	Sep ^t .1/40	92	18½		
417	Ivan Daniels	12	1		Mis ^t awasis									1				1	Farm..Gard..	25	Sep ^t .1/40	92	18½		
418	Lawrence Daniels	11	1		"									1				1			Sep ^t .1/40	92	18½		
419	Charles Nanikasum	16	1		Sandy Lake																Sep ^t .1/40	62	18½	Discharged Sep ^t .1 st	
420	Salomon Nanikasum	11	1		" "									1				1	Gardening	10	Sep ^t .1/40	92	18½		
422	Patrick Ledoux	12	1		Mis ^t awasis									1				1	Farm.. Gard..	25	Oct ^t .6/40	92	18½		
423	Gordon Napope	12	1		One Arrow									1				1			Oct ^t .6/40	92	18½		
425	Lloyd Ermine	15	1		S ^t urgeon L.																Oct ^t .8/40	62	18½	no ^t in, sick at home	
426	Douglas Ermine	13	1		" "																Oct ^t .8/40	62	18½	no ^t in	
427	Andrew Ironside	10	1		Wahpaton																Dec.14/40	62	18½	no ^t in	
428	George Bird	11	1		Alakakup									1							March 8/41	92	18½		
429	Gregory Spence	12	1		Beardy									1					1	Gardening	15	Sep ^t .1/41	92	18½	
430	Vincen ^t Gamble	11	1		"									1							Sep ^t .1/41	92	18½	TOTAL number of days in Quarter.....	
431	Clarence Lafond	12	1		Pe ^t aquakey									1					1	Gardening	15	Sep ^t .1/41	92	18½	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
432	Maurice Ermine	10	1		S ^t urgeon L.									1					1		Sep ^t .1/41	92	18½		
433	David Mongrand	12	1		Pe ^t aquakey									1					1	Gardening	15	Sep ^t .1/41	92	18½	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
434	Alex Mc Donald	10	1		"									1					1		Sep ^t .1/41	92	18½		
435	Roy Sanderson	11	1		James Smith									1							Sep ^t .30/41	92	18½	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$	
436	Frank Sasakamoose	10	1		Alakakup									1					1	Gardening	15	Oct ^t .1/41	92	18½	
	TOTALS		53		TOTALS	1	8	8	8	8	1	8	12	20	4				TOTALS			4542	760		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency _____ School at _____ on _____ Reserve for Quarter ended _____ 194

REPORT of the _____

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT				
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter
	Carried forward		79			6	10	8	10	12	8	10	1	29	15	20	4			6874	1204			
463	Norbert John	8	1		One Arrow	1								1						Oct. 3/44	92	18½		
464	Henry G. Arcand	8	1		Petaquaquey	1														Oct. 20/44	92	18½		
466	Alber Greyeyes	15	1		"			1						1						Oct. 20/44	92	18½		
467	Robert Greyeyes	10	1		"		1							1						Oct. 20/44	92	18½		
468	George Greyeyes	8	1		"	1								1						Oct. 20/44	92	18½		
469	David Daniels	9	1		One Arrow	1								1						Oct. 21/44	92	18½		
470	George Marion	10	1		James Smith	1								1						Nov. 20/44	92	18½		
471	Frederick Ledoux	5	1		Misawasis															Jan. 26/45	62		Will stay home for the year	
472	Raphael Ledoux	7	1		"	1								1						Sep. 1/45	30	18½	Application sent to Indian	
473	Napoleon Bird	7	1		"	1								1						Sep. 1/45	30	18½	" " " agn.	
474	J. Emile Napope	9	1		One Arrow	1								1						Sep. 1/45	30	18½	" " "	
475	Frederick Napope	7	1		" "	1								1						Sep. 1/45	30	18½	" " "	
476	George Prosper	8	1		" "	1								1						Sep. 1/45	30	18½	" " "	
477	J. Walter Seenookisick	9	1		" "	1								1						Sep. 1/45	30	18½	" " "	
478	Norman Lafond	9	1		Petaquaquey	1								1						Sep. 1/45	30	18½	" " "	
479	Mervin Seesequasis	7	1		Beardy	1								1						Sep. 1/45	30	18½	" " "	
480	Douglas Bird	7	1		Petaquaquey	1								1						Sep. 1/45	30	18½	" " "	
TOTALS			96																		TOTALS	7850	1500	

96

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

21 10 10 11 12 9 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency School at on Reserve for Quarter ended 194

REPORT of the

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High school	Very Good	
	Carried forward		96			20	20	20	12	9	8	14	1	342422	4		7850	1500		
0358	Victoria Cook	16		1	James Smith												Apr.30/35	62 ✓	Discharged Sept. 1st	
0359	Marie Therese Paul	16		1	One Arrow												Apr.30/35	92		
0367	Genevieve Duquette	15		1	Mis+awasis												Oct.23/35	92		
0373	Felicite Badger	15		1	John Smith												Jan.3/36	92		
0380	Eva Ledoux	16		1	N.T.												Nov.4/36	62 ✓	Discharged Sept. 1st	
0382	Rosalie Paul	14		1	One Arrow												Dec.8/36	92		
0383	Elise Tawpism	13		1	Petaquakey						1		1				Apr.1/37	92	19	
0384	Therese Marie Paul	14		1	One Arrow												Apr.1/37	92		
0390	Catherine Bird	14		1	Sturgeon L.												Sep+.1/37	92		
0395	Malvina Bird	15		1	" "												Oct.1/37	92		
0400	Therese Badger	13		1	John Smith												Apr.14/38	92		
0401	Eva Venne	15		1	Petaquakey												Feb.16/38	92		
0403	Georgina Lafond	15		1	"												Sep+.1/38	62 ✓	no+ in	
0404	Leona Manitokan	14		1	"						1		1				Sep+.1/38	92	19	
0408	Therese Gardypie	15		1	Beardy												Sep+.1/38	62 ✓	no+ in	
0409	Margaret Gamble	15		1	"												Sep+.1/38	92		
0411	Mary Blanche Ledoux	13		1	Petaquakey						1		1				Oct.19/38	92	19	
0413	Mary Louise Badger	12		1	John Smith						1		1				Jan.23/39	92	19	
0414	Emma Ledoux	14		1	Mis+awasis												Sep+.1/39	92	19	
0415	Mary Ledoux	13		1	"					1			1				Sep+.1/39	92	19	
0416	Irene Watson	13		1	"						1		1				Sep+.1/39	92	9	
0417	Justine Lafond	13		1	Petaquakey						1		1				Sep+.1/39	92	19	
0418	Angeline Arosand	13		1	"						1		1				Sep+.1/39	92	19	
0419	Josephine Gamble	13		1	Beardy						1		1				Sep+.1/39	92	19	
0420	Betsy Gamble	12		1	"						1		1				Sep+.1/39	92	19	
0422	Mary Jane Balthead	13		1	One Arrow						1		1				Oct.1/39	65 ✓	1	
TOTALS			96	26		TOTALS 20 20 20 12 9 8 14 1 342422 4											TOTALS	10095	1681	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the

School at

on

Reserve for Quarter ended

194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT					
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
	Carried forward		96	26		2	10	10	10	14	13	10	15	15	6	30	24	4			10095	1681			
0423	Nellie Bird	13		1	Sturgeon L.					1				1					Sewing-Knitting	40	Nov.1/39	92	17		
0424	Margaret John	13		1	One Arrow					1				1					Sewing-Knitting	40	Dec.1/39	92	17		
0425	Anna Paul	13		1	" "		1							1					Knitting	7	Sep.18/44	92	19		
0426	Josephine Arcand	13		1	Pe+aquaakey									1					Sewing-Knitting	78	Jan.1/40	92			
0427	Jane Sanderson	12		1	James Smith					1				1					Sewing-Knitting	40	Jan.1/40	92	19		
0428	Madeleine Bighead	13		1	Beardy					1				1					Sewing-Knitting	40	March 3/40	92	19		
0429	Lillian Sand	13		1	Mis+awasis					1				1					Sewing-Knitting	40	Sep+.1/40	92	19		
0430	Eva Greyeyes	14		1	Pe+aquaakey								1	1					Sewing-Knitting	40	Sep+.1/40	92	19		
0431	Irene Venne	12		1	"					1				1					Sewing-Knitting	40	Sep+.1/40	92	19		
0432	Therese Littlepine	13		1	Beardy								1	1					Sewing-Knitting	40	Sep+.1/40	92	19		
0433	Rita Gardypie	12		1	"					1				1					Sewing-Knitting	40	Sep+.1/40	92	19		
0434	Christina Ledoux	11		1	Mis+awasis							1		1					Sewing-Knitting	40	Oct.6/40	92	17		
0435	Bertha Longjohn	12		1	Sturgeon L.					1				1					Sewing-Knitting	19	Oct.25/40	92	18		
0436	Beatrice Arcand	12		1	Pe+aquaakey					1				1					Sewing-Knitting	19	Nov.24/40	92	19		
0437	Violet Ironside	11		1	Wahpaton																Dec.14/40	62		not in	
0438	Madeleine Turner	11		1	Sturgeon L.					1				1					Sewing-Knitting	19	Feb.12/41	92	18		
0439	Irene Bird	9		1	A+akakup					1				1					Sewing-Knitting	19	March 8/41	92	17		
0440	Madeleine Greyeyes	11		1	Pe+aquaakey					1				1					Sewing-Knitting	19	Sep+.1/40	92	19		
0441	Mary Seesequasis	11		1	Beardy					1				1					Sewing-Knitting	40	Sep+.1/41	92	19		
0442	Therese Baldhead	12		1	"					1				1					Sewing-Knitting	19	Sept.1/41	92	19	TOTAL number of days in Quarter.....	
0443	Celine Okeemaysim	11		1	"					1				1					Sewing-Knitting	19	Sep+.1/41	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0444	Josephine Gardypie	12		1	"					1				1					Sewing-Knitting	40	Sep+.1/41	92	19		
0445	Rita Greyeyes	11		1	Pe+aquaakey					1				1					Sewing-Knitting	40	Sep+.1/41	92	19	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....	
0446	Therese Wolfe	11		1	"					1				1					Sewing-Knitting	19	Sep+.1/41	92	19		
0447	Cecilia Spence	11		1	Beardy					1				1					Sewing-Knitting	19	Sep+.1/41	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$	
0448	M. Ange Littlepine	11		1	"					1				1					Sewing-Knitting	19	Sep+.1/41	92	19		
	TOTALS		96	52																TOTALS			12457	2126	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the

School at

on

Reserve for Quarter ended

194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	High School	Very Good				Good	Fair	
	Carried forward		96	52		20	19	12	23	17	12	13	17	13	9	4			12457	2126			
0449	Delia Cameron	11		1	Beardy					1						1	Sewing-Knitting	40	Sep+.1/41	92	18		
0450	Rose Bear	12		1	Mis+awasis		1									1	Sewing-Knitting	19	Oct+.1/41	92	19		
0451	Yvonne Pee+ee+uce	11		1	Beardy			1								1	Sewing-Knitting	10	Oct+.1/41	92	19		
0452	Victoria Daniels	12		1	One Arrow			1								1	Sewing-Knitting	14	Jan.17/42	92	12		
0453	Violet+ Almight+yvoice	13		1	" "			1								1	Sewing-Knitting	19	Jan.17/42	92	19		
0454	Germaine Eyahpaise	8		1	Okeemasis		1									1	Sewing-Knitting		Dec.8/41	92	19		
0455	Theresa Baldhead	9		1	One Arrow			1								1	Sewing-Knitting	15	May 9/42	76	19		
0456	Lillian Badger	12		1	Sturgeon L.			1								1	Sewing-Knitting	19	Sep+.1/42	92	13		
0457	Therese Greyeyes	8		1	Petaquakey			1								1	Sewing-Knitting	19	Sep+.1/42	92	19		
0458	Bernadette Bighead	9		1	Beardy			1								1	Sewing-Knitting	19	Sep+.1/42	92	19		
0459	Alice Watson	10		1	Mis+awasis			1								1	Sewing-Knitting	19	Sep+.1/42	92	19		
0460	Victorine Gardypie	10		1	Beardy			1								1	Sewing-Knitting	19	Sep+.1/42	92	19		
0461	Helen Paul	11		1	One Arrow			1									Sewing-Knitting	19	Sep+.1/42	92	19		
0462	Elizabeth Thomas	13		1	" "			1								1	Sewing-Knitting	19	Sept.1/42	92	15		
0463	Agnes Thomas	11		1	" "		1									1	Sewing-Knitting		Sept.1/42	92	19		
0464	Yvonne Prosper	15		1	" "			1								1	Sewing-Knitting	78	Sep+.1/42	92			
0465	Sarah Gardypie	10		1	Beardy			1								1	Sewing-Knitting	40	Sep+.1/42	92	19		
0466	Bertha Mongrand	9		1	Petaquakey		1									1	Sewing-Knitting		Sep+.1/42	92	19		
D 0467	Stella Nay+awohow	10		1	Sturgeon L.			1									Sewing-Knitting		Sep+.1/42	62	✓	Day school	
D 0468	Beatrice Nay+awohow	8		1	" "			1									Sewing-Knitting		Sep+.1/42	62	✓	Day school	
0469	Helen Seeseequasis	10		1	Beardy			1								1	Sewing-Knitting	19	Sep+.1/42	92	19		
0470	Ruth Seeseequasis	9		1	" "			1								1	Sewing-Knitting	19	Sep+.1/43	92	19		
0471	Jeanne de Valois Mike	9		1	" "			1								1	Sewing-Knitting	19	Sep+.1/43	92	19		
0472	Winnifred Gamble	10		1	" "			1								1	Sewing-Knitting		Sep+.1/43	92	19		
0473	Victorina Spence	9		1	" "			1								1	Sewing-Knitting		Sep+.1/43	92	19		
0474	Irene Greyeyes	8		1	Petaquakey			1								1	Sewing-Knitting		Sep+.1/43	92	19		
TOTALS			96	78	TOTALS			29	16	12	15	17	13	14	11	5			TOTALS	14773	2550		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Vocational Training

REPORT of the _____ School at _____ on _____ Reserve for Quarter ended _____ 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good
	Carried forward		96	78		27	16	20	24	17	12	15	26	51	38	5			14773	2550	
0475	Mary Jane Mc Donald	8	1	1	Petaquakey	1								1				Sep+.1/43	92	19	
0476	Theresa Bear	8		1	Mis'awasis	1												Sep+.1/43	92	19	
0477	Gertrude Napope	9		1	One Arrow		1							1				Sep+.1/43	92	19	
0478	Mary Turner	9		1	Sturgeon L.	1								1				Sep+.1/43	92	16	
0479	Josephine Prosper	11		1	One Arrow	1								1				Oct+.1/43	92	19	
0481	Anna Peete+uce	9		1	Beardy	1								1				Jan.23/44	92	19	
0482	Louise Spence	8		1	"	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0483	Victoria Seeseequasis	8		1	"		1							1				Sep+.17/44	92	19	
0484	Cecilia Mike	8		1	"		1								1			Sep+.17/44	92	19	
0485	Adelaide Sutherland	9		1	"	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0486	Marie Paule Baldhead	8		1	One Arrow	1										1		Sep+.17/44	76	16	
0487	R.Eveline Manitokan	9		1	Petaquakey	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0488	Victorine Arcand	8		1	"	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0489	Roseline Daniels	7		1	Mis'awasis	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0490	Ivonne Daniels	8		1	"	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0491	Bernadette Watson	7		1	"	1								1				Sep+.17/44	92	17	
0492	M.Madeleine Marion	11		1	James Smith	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0493	Loris Daniels	7		1	Sturgeon L.	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0494	Caroline Gardypie	8		1	Beardy	1								1				Sep+.17/44	92	19	
0495	Alma Bird	7		1	Sturgeon L.	1								1				May 16/45	92	19	
0496	Sophie Bird	7		1	" "	1								1				Sep+.1/45	30	19	TOTAL number of days in Quarter.....
0497	Delia Bird	7		1	" "	1								1				Sep+.1/45	30	19	Application sent to Indian Agent
0498	M.Angeline Nanikasum	7		1	Alakakup	1								1				Sep+.1/45	30	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0499	M.Suzette Gamble	9		1	Beardy	1								1				Sep+.1/45	30	19	" " "
0500	Suzanne Gamble	8		1	"	1								1				Sep+.1/45	30	19	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0501	M.Esther Gamble	8		1	"	1								1				Sep+.1/45	30	19	" " "
	TOTALS		96	104														TOTALS	16777	3036	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency _____ School at _____ on _____ Reserve for Quarter ended 194

REPORT of the _____

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair	
	Carried forward		96	104		3	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1			16777	3036		
0502	Mary Germaine Thomas	9		1	One Arrow	1												Sept. 1/45	30	19		
0503	Liza-Jane Paul	9		1	" "	1												Sept. 1/45	30	19		
0504	Stella Arcand	10		1	Pe+aquekey	1												Sept. 1/45	30	19		
0505	Helen Greyeyes	9		1	"	1												Sept. 1/45	30	19		
0506	Rose Greyeyes	9		1	"	1												Sept. 1/45	30	19		
0507	Cecile Greyeyes	7		1	"	1												Sept. 1/45	30	19		
0508	Anne+e Greyeyes	7		1	"	1												Sept. 1/45	30	19		
0509	Alice Sanderson	8		1	James Smith	1												Sept. 1/45	30	19		
0510	Mary Louise Ledoux	12		1	Mis+awasis	1												Sept. 1/45	30	19		
	TOTALS		96	113															TOTALS	17047	3207	

209
203

209

TOTAL number of days in Quarter 92 ✓

AGGREGATE number of days pupil in residence during Quarter 17047 ✓

AVERAGE attendance of pupils during quarter 185.29 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter
 $185.29 \times 42.50 = 7,874.82$
 $185.29 \times 3.75 = 694.84$
8,569.66

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4076 21302 117 21618

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Sept.
OCT
INDIAN AGENCY
OCT 9 1945
DUCK LAKE, SASK.
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Duck Lake School for the Quarter

ended September 1945

Principal Rev. J. M. Lakso

Dated October 4th 1945

Indian Residential School
DUCK LAKE, SASK.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. M. Leod
Indian Agent

Dated at INDIAN AGENCY
OCT 9 1945
this DUCK LAKE, SASK. 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6305, file 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA